



Shopping around for examples: faceted browsing of linguistic literature Amazon™ style

Sebastian Nordhoff
October 30, 2018

- › Sometimes, a key example is needed to prove a certain point
- › That example must combine two or more categories
 - › PAST + ERG vs. FUT + ERG
 - › 2PL + REFL
 - › negation + complex sentence
 - › quotatives + interjection
- › grammatical descriptions might describe each relevant feature, but not the combinations thereof
- › example sentences can be a good proxy to retrieve passages of GDs which are relevant for the research question
- › Make cherry-picking easier!

- › developed from 2012-2015
- › Exploratory approach, not analytical
- › parsing of HH's grammars
 - › Leipzig OCR version
- › off-the shelf technology
- › discontinued because of © problems, but resurrected for this workshop
- › server not powerful enough, but will try a demo this afternoon
<http://www.glottotopia.org/solr/exbase/browse?&fq=dtype%3A%22example%22&q=&fq=words:%5B10+T0+15%7D#>

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language 

- Berbice_Creole_Dutch (332)
- Turkana (221)
- Pulsar (135)
- Lezgian (81)
- Hone (64)
- Egyptian_Arabic (54)
- Portuguese (50)
- Macushi (45)
- Hausa (41)
- Winnipeg Dakota (98)

Family 

- Indo-European (406)
- Germanic (344)
- Northwest Germanic (344)
- West Germanic (344)
- Dutch Caribbean Creole

Constraints 

Free Search

Constraints

Free Search

Map Constraints

A world map showing numerous blue location pins. A callout box highlights one pin in South America with the text "Sora [srb](1) restrict selection to Sora". Below the map is the text "constrain selection to map boundaries" and the "Leaflet | © OpenStreetMap contributors" attribution.

1367 results found. Page 1 of 137 [next](#)

Mu:sa 0- p- el- a chi-bu:ku na: muke [expand](#) [similar examples](#)
 "Mu:sa was given a book by the woman"

***chi-bu:ku sh- p-el- a Mu:sa na: muke** [expand](#) [similar examples](#)
 "The book was given to Mu:sa by the woman"

Metadata constraints

The Grammar Archive

[Home](#)
[Help](#)
[Languages](#)
[Form](#)
[Meaning](#)
[Meta](#)
dtype

- chunk (34038)
- example (1367)

year

- 1850 - 1855 (2)
- 1855 - 1860 (1)
- 1880 - 1885 (7)
- 1885 - 1890 (2)
- 1890 - 1895 (1)
- 1900 - 1905 (4)
- 1905 - 1910 (7)
- 1915 - 1920 (8)
- 1920 - 1925 (30)

words

- 0 - 5 (9907)
- 5 - 10 (1581)
- 10 - 15 (738)
- 15 - 20 (621)
- 20 - 25 (557)
- 25 - 30 (490)

previous 35405 results found. Page 3 of 3541 next



[ptxt/africa/abasheikh_chimwini1978.txt_2.1](#) [expand](#) [similar chunks](#)

The causative verbal extension- conveying the meaning of 'to cause/make someone to be/become Chapter IV for more extensive discussion of the semantics of the causative verb)- is formed in two suffixing, i.e. by adding the causative suffix to the verb root, and* (2) by changing the last consonant entirely predictable which method of causative formation will be used, but there are some regularities subsequently.)

[more](#)

part 2.1 from [abasheikh_chimwini1978.txt](#)

Nordhoff

5/27

Example view

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language

Berbice_Creole_Dutch (332)
 Turkana (221)
 Pular (135)
 Lezgian (81)
 Hone (64)
 Egyptian_Arabic (54)
 Portuguese (50)
 Macushi (45)
 Hausa (41)

previous 1367 results found. Page 3 of 137 next

Constraints

https://example.com



constrain selection to map boundaries

Family

Indo-European (406)
 Germanic (344)
 Northwest Germanic (344)
 West Germanic (344)
 Dutch Caribbean Creole (332)
 Franconian (332)
 Low Franconian (332)
 Macro-Dutch (332)
 Middle-Modern Dutch (332)
 Modern Dutch (332)
 Atlantic-Congo (316)
 Nilo-Saharan (223)

iwarika kaikusi yarakkiri [expand similar examples](#)

"The monkey was with the jaguar1 or 'the monkey and the jaguar.' "

tiwT t-koneka-i to' [expand similar examples](#)

(abbott_macushi1991.txt_ex_14)	tiwT t-koneka-i to'
mbc	tiwT t-koneka-i to'
	tiwT t koneka i to'
	leave 3 make IMP 3:PRO:PL
	'Let them make it.'

" 'Let them make it,' "

Search languages

The Grammar Archive

[Home](#)
[Help](#)
[Languages](#)
[Form](#)
[Meaning](#)
[Meta](#)

Language

- Berbice_Creole_Dutch (332)

Family

- Dutch Caribbean Creole (332)
- Franconian (332)
- Germanic (332)
- Indo-European (332)
- Low Franconian (332)
- Macro-Dutch (332)
- Middle-Modern Dutch (332)
- Modern Dutch (332)
- Northwest Germanic (332)
- West Germanic (332)

Constraints

[language: "Berbice_Creole_Dutch"](#)

 332 results found. Page 1 of 34 [next](#)
ju wafte ju bara? [expand](#) [similar examples](#)

"Did you wash your hands?" [HA lukuba4:pll "

tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki [expand](#) [similar examples](#)

(kouwenberg_berbice-dutch1994.txt_ex_100)	tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki
brc	tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki
	tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki
	lime death so 3sg still die leave all the money

'When death knocked he still died leaving all the money.'

"When death knocked he still died leaving all the money." [EK 0806S8:p20]

[coordination](#) [temporal](#) [sentence_type](#) [complex](#)

Example view: tags

Languages Form Meaning Meta

Language

Language 

- Berbice Creole Dutch (332)

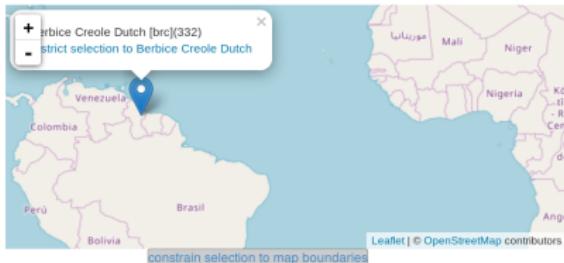
Family

Family 

- Dutch Caribbean Creole (332)
- Franconian (332)
- Germanic (332)
- Indo-European (332)
- Low Franconian (332)
- Macro-Dutch (332)
- Middle-Modern Dutch (332)
- Modern Dutch (332)
- Northwest Germanic (332)
- West Germanic (332)

Constraints

[language."Berbice_Creole_Dutch"](#)



332 results found. Page 1 of 34 [next](#)

ju wafte ju bara? [expand](#) [similar examples](#)
 " 'Did you wash your hands?' [HA lukuba4:pll "

tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki [expand](#) [similar examples](#)

(kouwenberg_berbice-dutch1994.txt_ex_100) tit doto klupte so o stil doto lahan alma di boki

brc

tit	doto	klupte	so	o	stil	doto	lahan	alma	di	boki
lime	death									
'When	death	knocked	he	still	died	leaving	all	the	money.	'

" 'When death knocked he still died leaving all tie money.' [EK 0806S8:p20] "

[coordination temporal](#) [sentence_type complex](#)

The Grammar Archive [Home](#) [Help](#)

[Languages](#) [Form](#) [Meaning](#) [Meta](#)

Language

ancestor: "Benue-Congo"

Constraints

- Chiga (642)
- Mongo (Atlantic-Congo) (527)
- Songe (429)
- Tsonga (398)
- Bambili-Bambui (319)
- Lunda (288)
- Cross River Mbembe (280)
- Akosoe (266)
- Mon (261)

previous 7262 results found. Page 2 of 727 next

Family

- Atlantic-Congo (7262)
- Benue-Congo (7262)
- Volta-Congo (7262)
- Bantoid (6121)
- Southern Bantoid (6047)
- Narrow Bantu (5379)
- East Bantu (2529)
- Central-Western Bantu (2108)
- Northeast Savanna Bantu (1189)

A map of Africa with a cluster of blue dots representing the distribution of the Benue-Congo language family, primarily concentrated in Central Africa (Nigeria, Cameroon, etc.) and extending into parts of West Africa and South Africa. A zoom control (+/-) is visible in the top-left corner of the map area.

Leaflet | © OpenStreetMap contributors

constrain selection to map boundaries

[pxt/africa/abasheikh_chimwini1978.txt_1.4.2.2.3](#) [expand](#) [similar chunks](#)

The suffix -or»-marks a passive verb in Chimwi:ni, though ' as was noted in section 1.4.2.1., th perfective forms (the passive of a perfective being signalled by a final vowel -a instead of the e a preceding i to Ij thus bish-il-e 'he hit*' versus bish-il-a 'he was hit'). In most cases this -o;w-ele introduced syntactically as part of a process of passiv- Reproduced with permission of the copyr prohibited without permission. 35 vization. (note, however, that passive does not behave as otl types of passivization: personal and impersonal. In the personal passive, only transitive verbs may be expressed. For example, (19) Shasfi ta- ku- big- o:w-a na I: sa 'Sha:fi will be hit by I:samore

part 1.4.2.2.3 from [abasheikh_chimwini1978.txt](#)

Geosearch

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language 

- Chiga (642)
- Mongo (Atlantic-Congo) (527)
- Songe (429)
- Akoose (266)
- Boma (164)
- Mitiku (162)
- Kota (Gabon) (159)
- Lengola (120)
- Sangu (Gabon) (111)
- Monum (107)

Family 

- Atlantic-Congo (3255)
- Volta-Congo (3255)
- Benue-Congo (3254)
- Bantoid (3173)
- Narrow Bantu (3173)
- Southern Bantoid (3173)
- Central-Western Bantu (1543)
- East Bantu (868)
- Great Lakes Bantu (713)
- Northeast Savanna Bantu (713)
- West Nyanza (691)
- Rutora (681)
- Greater Bangi-Ntomba (648)
- Nkore-Kiga (642)
- Nkore-Kiga-Nyomo Tooro

Constraints

location:[7.163085937409999,-5.747174076651375 TO 34.013671875,5.222246513227375]



Leaflet © OpenStreetMap contributors

3419 results found. Page 1 of 342 [next](#)

ptxt/africa/alphee_lohango2001.txt_0 [expand](#) [similar chunks](#)

Annales Æquatoria 22(2001)185-203 Bakamba Mputu Alphee ESQUISSE DU PARLER LOHANGÔ Introd Morphologie
[more](#)
 part 0 from [alphee_lohango2001.txt](#)

ptxt/africa/alphee_lohango2001.txt_2.1. [expand](#) [similar chunks](#)

Dans certains cas, le PN de classe 3 s'apparie avec celui de la classe 8 pour marquer l'opposition singulier spécialement des substantifs qui connaissent la caducité de la consonne du préfixe ho-, suivie de la semi- dont l'initiale du thème est une voyelle antérieure non arrondie de 2^{eme} ou 3^{ieme} degré. Lokonda 1) bo-é bo - ehé 3 / be - ehé 4 Wehé / beehé 3) bo + él - i / be+él-i PN3 éclarier F PN4 RV F wéli / béli 4) bo + él-c RV F web / békoh Lohangô bo-éla3 / bi-éla8 wéla / biéla: queue (s) bo-ehé / bi-ehé 8 wehé / biehé: os bo + i RV F well / biéli: lune(s) bo + él-o / bi + él-o PN3RV F PN8RVF wéb / biélo: blanc(s) 189 2) itáma i — énko Jeux 5 INTER itáma wéoko itáma wéoko Quelque Jeux 2) lokáha 16 - énko lokáha In - énko feuille 11 INTEF

[www.philtreplus.org/vocabbase/creole?loc=5&inlocation\[7.163085937409999,-5.747174076651375 TO 34.013671875,5.222246513227375\]seen=5¢er=-5.2636109443399929,20.56037896825&size=1000](http://www.philtreplus.org/vocabbase/creole?loc=5&inlocation[7.163085937409999,-5.747174076651375 TO 34.013671875,5.222246513227375]seen=5¢er=-5.2636109443399929,20.56037896825&size=1000)

Formal search: gloss

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language

- Turkana (4)
- Macushi (2)
- Mundari (2)
- Hungana (1)

Family

- Eastern Nilotic (4)
- Nilotic (4)
- Teso-Lotuko-Maa (4)
- Teso-Turkana (4)
- Turkanic (4)
- Austroasiatic (2)
- Cariban (2)
- Ho-Mundari (2)
- Kherwarian (2)
- Mundac (2)
- Mundaric (2)
- North Munda (2)
- Pemong-Panare (2)
- Pemongan (2)
- Venezuelan (2)
- Atlantic-Congo (1)
- Bantoid (1)
- Benue-Congo (1)
- Central-Western Bantu (1)

Constraints

dType:"example"
 gloss:"go"
 gloss:"to"



Mundari [unr](2)
restrict selection to Mundari

Leaflet | © OpenStreetMap contributors

constrain selection to map boundaries

9 results found. Page 1 of 1

to1 era'ma-nenan wTtT'-pi Manaus pona [expand](#) [similar examples](#)

" 'The ones who guarded them went to Manaus.' "

u-nmi-ri ya to* wM'-pi [expand](#) [similar examples](#)

" 'They went to my field.' "

ka-ijlo i-los-een-i-o-to eesi lo-sukul' gi-rua' daaqj [expand](#) [similar examples](#)

" 'why do you go to school all the time?' "

e-a-ruk-it-o' e-dya ka' a-pa' keg' na-golol' [expand](#) [similar examples](#)

" 'the boy and his father went to the river' "

Formal search: complex sentence

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language

- Berbice_Creole_Dutch (19)
- Kung_Ekoka (4)
- Egyptian_Arabic (3)
- Libyan_Arabic (3)
- Turkana (3)
- Chiga (2)
- Macushi (2)
- Baraamu (1)
- Lezgian (1)
- Mandinka (1)

Family

- Dutch Caribbean Creole (19)
- Franconian (19)
- Germanic (19)
- Indo-European (19)
- Low Franconian (19)
- Macro-Dutch (19)
- Middle-Modern Dutch (19)
- Modern Dutch (19)
- Northwest Germanic (19)
- West Germanic (19)
- Afro-Asiatic (6)
- Arabian (6)
- Arabic (6)

Constraints

dtype="example"
sentence_type="complex"



previous 40 results found. Page 2 of 4 next

Bà.á.gHàbá, ká bá*á.4=’ánr^á nonà. [expand](#) [similar examples](#)
 " 'You go in, if you plan some nonsense.' "

Ha'la t£ ga'o H'ilkaiya. [expand](#) [similar examples](#)
 " 'She waited until it became warm.' "

'X*a.guni ka tA n/uu 'uwa lhu. [expand](#) [similar examples](#)
 " 'You fight it until you kill it.' "

Hâ-kxötáti ká*é læe hâ*ó.tsáó. [expand](#) [similar examples](#)
 " 'He watched whether it would rise.' "

[Languages](#) [Form](#) [Meaning](#) [Meta](#)

 sentence_type
 • complex (1)

 gloss

- (103)
- of (30)
- 3 (18)
- PERF (17)
- cop.m (15)
- at (14)
- the (14)
- A (13)
- 3sg (10)

 vernacularword

- a (149)
- nee (14)
- abdu (8)
- da (8)
- di (8)
- 0- (6)
- ka (5)

Constraints



149 results found. Page 1 of 15 [next](#)

Mu:sa 0- p- el- a chi-bu:ku na: muke [expand](#) [similar examples](#)

"'Mu:sa was given a book by the woman'"

***chi-bu:ku sh- p-el- a Mu:sa na: muke** [expand](#) [similar examples](#)

"'The book was given to Mu:sa by the woman'"

Meaning search: source

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

- . Proposition (23)
- ... Space (3)
- SpatialDivision (3)
- Distality (3)
- Proximal (3)
- Participant (23)
- ParticipantRole (23)
- ParticipantRoleLocation (1)
- ParticipantRoleSource (23)
- ParticipantRoleManner (1)
- Polarity (1)
- PolarityValue (1)
- NegativePolarity (1)
- Person (2)
- PersonEgo (1)
- PersonTu (1)
- ModalityEvidentiality (1)
- Modality (1)
- Time (1)
- ExternalTemporalConstitution (1)
- RelativeTime (1)
- Coordination (1)
- ANDCoordination (1)
- .. Discourse (1)
- ... InformationStructure (1)
- Focality (1)
- FocusType (1)
- TheticFocus (1)

Constraints

Map Constraints

Macushi [mbc](1)
restrict selection to Macushi

Leaflet | © OpenStreetMap contributors

constrain selection to map boundaries

23 results found. Page 1 of 3 [next](#)

Marakkan po-n-kon pemonkon-yami iipf'-pi [expand](#) [similar examples](#)
"The people from Maracana came."

an taadoo shi dàgà Yàmai zuwàà Dàmagàram. [expand](#) [similar examples](#)
"He was reassigned from Niamey to Zinder."

i-ped-or-x i-yoq a-ryam-unj i-bore a ni-tuanj [expand](#) [similar examples](#)
"are you able to get something from somebody?"

to-lem-u a lo-kwap' e-meesa [expand](#) [similar examples](#)
"take it from under the table"

Complex meaning search: source + proximal

| Walkthrough

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language 

- Berbice_Creole_Dutch (2)
- Hungarian (1)

Family 

- Dutch Caribbean Creole (2)
- Franconian (2)
- Germanic (2)
- Indo-European (2)
- Low Franconian (2)
- Macro-Dutch (2)
- Middle-Modern Dutch (2)
- Modern Dutch (2)
- Northwest Germanic (2)
- West Germanic (2)
- Uralic (1)

Constraints

eltype:"example"
 occult:"2_3_4_8"
 occult:"2_2_1_1_1"



Hungarian [hun](1)
restrict selection to Hungarian

+ -

constrain selection to map boundaries

Leaflet | © OpenStreetMap contributors

3 results found. Page 1 of 1

Ez a bokor nem lalsz-ik a garSzs melkfl. [expand](#) [similar examples](#)
 " 'You can't see this bush from near the garage.' "

eknnel em gut fa ftisa tut pata ben [expand](#) [similar examples](#)
 " 'I could nail anything from here until in the path.' [EK 050688:3,9] "

eke. ni hosili noko kjant ka [expand](#) [similar examples](#)
 " 'I don't know how we didn't turn over.' (i.e. how this was prevented from happening) |BB 110788:111 "

Similarity search

The Grammar Archive Home Help

Languages Form Meaning Meta

Language

- Berbice_Creole_Dutch (332)
- Turkana (221)
- Pulaar (135)
- Lezgian (81)
- Hone (64)
- Egyptian_Arabic (54)
- Portuguese (50)
- Macushi (45)
- Hausa (41)
- Kuna_Elekes (99)

Family

- Indo-European (406)
- Germanic (344)
- Northwest Germanic (344)
- West Germanic (344)
- Dutch Caribbean Creole (332)
- Franconian (332)
- Low Franconian (332)
- Macro-Dutch (332)
- Middle-Modern Dutch (332)

Constraints



constrain selection to map box

previous 1367 results found. Page 5 of 137 next

miikiri mori pu'kuru [expand](#) [similar examples](#)

(abbott_macushi1991.txt_ex_36) miikiri mori pu'kuru

mbc

miikiri	mori	pu'kuru
milikril	mori	pu'kuru
3:PRO	good:one	very
'He is very good/		

" 'He is very good/ "

Similarity search

1 results found. Page 1 of 1

miikiri mori pu'kuru [expand](#)

" 'He is very good/ "

Similar Items

- [m ddas da-s-ka-daska k-dwr-und](#)

"I'm going to bring you that very tamarind (we've been talking so much about)' "

Glavda

- [?ana mabsuut giddan \(giddan\)](#)

"I'm very (very) happy! "

Egyptian_Arabic

- [iadiim ?awi / ?il beet Tilli Jtareet-u](#)

"It's very old, the house that I bought' "

Egyptian_Arabic

Free search



Free Search

kill

12 results found. Page 1 of 2 [next](#)

kariwana wn-0-pa yi'n'l pi1 wai [expand](#) [similar examples](#)

" 'I came for you to kill the chicken/' "

jii-ki-sak-i sua eesi' a-ki-ar' [expand](#) [similar examples](#)

" 'we do not intend to kill you*' "

'X*a.guni ka tA n/uu 'uwa !hu. [expand](#) [similar examples](#)

" 'You fight it until you kill it!'"

fc'i bi aw master master ba eke ka [expand](#) [similar examples](#)

" 'Fish said: oil master master, don't kill me!' |HH lukuba2 pl| "

Free search



Free Search

adjective

1 results found. Page 1 of 1

ni-n-tuura omu nju omu [expand](#) [similar examples](#)

" '1 live in this house.1 In (139) the demonstrative adjective omu, 'this' agrees with the preposition omu, 'in1 and not with the noun nju. 'house'. "

1 results found. Page 1 of 1

Free search: text



Free Search

1025 results found. Page 1 of 103 [next](#)

[ptxt/eurasia/mahapatra_malto1979.txt_3.12.1](#) [expand](#) [similar chunks](#)

CHAPTER—IV: ADJECTIVE

[more](#)

part 3.12.1 from [mahapatra_malto1979.txt](#)

[ptxt/eurasia/mahapatra_malto1979.txt_4.5.](#) [expand](#) [similar chunks](#)

ADJECTIVE 119

[more](#)

part 4.5. from [mahapatra_malto1979.txt](#)

[ptxt/eurasia/schmalstieg_lithuanian1987.txt_42.7](#) [expand](#) [similar chunks](#)

Declined Adjective 303

Free search: text (fuzzy)

The Grammar Archive [Home](#) [Help](#)

[Languages](#) [Form](#) [Meaning](#) [Meta](#)

Language ([edit](#))

- Chiga (104)
- Egyptian Arabic (79)
- Hebrew (68)
- Urdu (68)
- Kashmiri (66)
- Hungarian (63)
- Lezgian (51)
- Kaba (47)
- Maasina Fulfulde (43)
- Lithuanian (38)
- ⌂ (97)

Family ([edit](#))

- Atlantic-Congo (589)
- Indo-European (589)
- Volta-Congo (528)

2321 results found. Page 1 of 233 [next](#)

[ptxt/eurasia/sara_modern-chaldean1974.txt_3.2](#) [expand](#) [similar chunks](#)

3J The Adjective Phrases 104
[more](#)
 part 3.2 from [sara_modern-chaldean1974.txt](#)



Free Search

[Submit](#) [Reset](#)

Free search: geographical distribution of the pausal

| Walkthrough

[Home](#) [Help](#)

Free Search

[Submit](#)[Reset](#)

8 results found. Page 1 of 1

[ptxt/africa/idris_kunama1987.txt](#) 3.3.2. [expand](#) [similar chunks](#)

Singular Plural bu:biya-^a 'It belongs to all' bu: biye-ipja-y 'They belong to a.l . quantifiers The general quantifiers used pronoisdnaly are i)- the 'multal' /arta/ 'much', in singular, and 'many' in plural ii)- the 'pausal' /anguda/ 'few' and /damada/ 'little' They are inflectable for number, determination and possession.

[more](#)

part 3.3.2. from [idris_kunama1987.txt](#)

[ptxt/africa/kaufman_ibibio1968v2.txt](#) 4.5 [expand](#) [similar chunks](#)

Most verb stems occur with 6 person prefixes. The. 3 singular prefixes indicate that a. singular subject performs the action or is in the state described by the verb, the 3 plural prefixes indicate that a. plural, i.e. more than one subject, is involved. A large number of verbs have a further number distinction, singular-pausal versus plural-intensive, in reference to the verb itself over and above the singularity or plurality of the subject. For verbs of action the distinction means that the action is performed once

Nordhoff

Constraints

location:[4.306640625,-
21.943045533438166 TO
47.4609375,0.0]
ancestor:"Atlantic-Congo"
occult:"2_3_4_6"
words:[5 TO 10]



5 results found. Page 1 of 1

a. **Mwasna 0- olosh-el-e na: mbwa** [expand](#) [similar examples](#)

" 'The child went with a dog' "

a. **Iko:mbe, muke 0- pakulile: kuja** [expand](#) [similar examples](#)

" 'The spoon, the woman dished out food with it*' "

skuni, Kali:ma 0- pik-il-il-e chaskuja ' [expand](#) [similar examples](#)

Machine-readable version



```
{ "responseHeader":{ "status":0, "QTime":38, "params":{ "q":"give"}}, "response":{ "numFound":1505, "start":0, "docs": [ { "id":"ptxt/africa/best_turkana1983.txt_2.9.1", "name":"ptxt/africa/best_turkana1983.txt_2.9.1", "language":"Turkana", "ancestor":["Nilotic", "Eastern Nilotic", "Teso-Lotuko-Maa", "Teso-Turkana", "Turkanic"], "iso639-3:"tuv", "author":"ptxt/africa/best", "author_s":"ptxt/africa/best", "year":1983, "location": "35.7101,4.36688", "words":38, "chars":152, "partof":"best_turkana1983.txt", "chunknumber": "2.9.1", "content": ["1st sg.\tainak\tI give\n2nd sg.\tinak\tyou give\n3rd sg.\tainak\tI give\n"], "dtype": "chunk", "_version_":1460961981940891648}, { "id":"ptxt/africa/baumbach_tsonga1987.txt_3.9", "name":"ptxt/africa/baumbach_tsonga1987.txt_3.9", "language":"Tsonga", "ancestor":["Atlantic-Congo", "Volta-Congo", "Benue-Congo", "Bantoid", "Southern Bantoid", "Narrow Bantu", "East Bantu", "Southern Bantu-Makua", "Nguni-Tsonga", "Tswa-Ronga (S.50)"], "iso639-3:"tso", "author":"ptxt/africa/baumbach", }
```

- › currently only 1300 “vanilla” examples from HH’s grammars
- › APiCS has 15k examples
- › LangSci books have another 15k examples
- › Open Text Collections (DFG grant proposal pending) has another 80k examples

- › Apache SOLR search platform
- › velocity templating engine
- › Bootstrap layout
- › jquery user interface
- › leaflet maps
- › python import script
- › Ontology of Comparative Concepts used in Linguistic Typology
(OCCULT, Hengeveld & Nordhoff, draft)
- › categorisation based on translation

Conceptual issues

- › examples are “bags of words” and have no internal structure
 - › *Mais vous disiez qu'il s'était caché* will be retrieved for a query 2PL + REFL even if it is not pertinent
- › naïve approach to cross-linguistic categories
 - › when author calls something “ergative”, it will be seen as ergative, period.
 - › readers still have to interpret the result set
 - › not suitable for (quantitative) analysis, but only for exploration
- › underlying ontology probably too complex

- › copyright
 - › the search interface shown cannot be made publicly available
 - › APiCS, LangSci and other OA projects are immensely helpful for solving this!
- › incentive structure
 - › why should researchers spend time on providing their examples in a nice format (rather than work on their next grant application)?